

VACUNA CONTRA LA FIEBRE TIFOIDEA

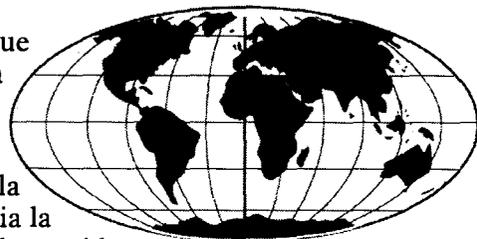
LO QUE USTED NECESITA SABER

1 ¿Qué es la fiebre tifoidea?

La fiebre tifoidea es una enfermedad seria. La causa una bacteria llamada *Salmonella typhi*.

La fiebre tifoidea causa fiebre elevada, debilidad, dolor en el estómago, dolor de cabeza, pérdida del apetito y a veces un sarpullido. Si no se la trata, puede matar hasta al 30% de las personas que la contraen.

Algunas personas que se contagian la fiebre tifoidea pasan a ser "portadores", que pueden pasar la enfermedad a otras personas.



Por lo general, la gente se contagia la fiebre tifoidea de comida o agua contaminadas. La fiebre tifoidea no es común en Estados Unidos y la mayoría de los ciudadanos de Estados Unidos se la contagian al viajar. La fiebre tifoidea ataca a unos 21 millones de personas por año en el mundo entero y mata a unas 200,000.

La vacuna contra la fiebre tifoidea puede prevenir la fiebre tifoidea.

2 Las vacunas contra la fiebre tifoidea

Hay dos vacunas para prevenir la fiebre tifoidea. Una es una vacuna desactivada (muerta) en forma de inyección y la otra es una vacuna viva atenuada (debilitada) que se toma oralmente (por boca).

3 ¿Quiénes deben vacunarse contra la fiebre tifoidea y cuándo?

No se recomienda la vacunación de rutina contra la fiebre tifoidea en Estados Unidos, pero sí se recomienda la vacuna para:

- Los que viajan a partes del mundo en que la fiebre tifoidea es común. (NOTA: La vacuna contra la fiebre tifoidea no es 100% eficaz y no sustituye tener cuidado con lo que uno come o toma).
- Las personas en contacto cercano con un portador de fiebre tifoidea.
- Los trabajadores de laboratorios que trabajan con la bacteria *Salmonella typhi*.

La vacuna desactivada contra la fiebre tifoidea (inyección)

- No se debe dar a niños menores de 2 años de edad.
- Una dosis da protección. Se debe dar al menos una semana antes de viajar, para dar tiempo a que la vacuna tenga efecto.
- Se requiere una dosis de refuerzo cada 2 años para las personas que siguen estando en riesgo.

Vacuna viva contra la fiebre tifoidea (oral)

- No se debe dar a niños menores de 6 años de edad.
- Cuatro dosis, dadas con 2 días de diferencia, se requieren para protección. La última dosis se debe dar al menos 1 semana antes de viajar, para dar tiempo a que la vacuna tenga efecto.
- Se requiere una dosis de refuerzo cada 5 años para las personas que siguen estando en riesgo.

Cualquiera de las dos vacunas se puede dar al mismo tiempo con otras vacunas.

4 Algunas personas no deben vacunarse contra la fiebre tifoidea o deben esperar

Vacuna desactivada contra la fiebre tifoidea (inyección)

- Ninguna persona que haya tenido una reacción grave a una dosis anterior de esta vacuna debe recibir otra dosis.

Vacuna viva contra la fiebre tifoidea (oral)

- Ninguna persona que haya tenido una reacción grave a una dosis anterior de esta vacuna debe recibir otra dosis.
- Ninguna persona que tenga el sistema inmunológico debilitado debe recibir esta vacuna. En lugar de ello, debe recibir la vacuna desactivada contra la fiebre tifoidea. Estas personas incluyen a todos los que:
 - Tengan el VIH/SIDA o alguna otra enfermedad que afecte el sistema inmunitario.
 - Estén siendo tratados por 2 semanas o más con fármacos que afecten el sistema inmunitario, como esteroides.
 - Tengan cualquier tipo de cáncer.
 - Estén en tratamiento de cáncer con rayos x o con fármacos.
- La vacuna oral contra la fiebre tifoidea no se debe dar dentro de las 24 horas de haber tomado ciertos antibióticos.

Pida más información a su médico o enfermera.

5 ¿Cuáles son los riesgos de la vacuna contra la fiebre tifoidea?

Una vacuna, como cualquier otro medicamento, puede causar problemas serios, como reacciones alérgicas graves. El riesgo de que la vacuna cause daños serios, o la muerte, es sumamente pequeño. Los problemas serios de ambos tipos de vacunas contra fiebre tifoidea ocurren muy rara vez.

Vacuna desactivada contra la fiebre tifoidea (inyección)

Reacciones leves

- Fiebre (hasta aproximadamente 1 persona por 100).
- Dolor de cabeza (hasta 3 personas por 100).
- Enrojecimiento o hinchazón en el lugar de la inyección (hasta 7 personas por 100).

Vacuna viva contra la fiebre tifoidea (oral)

Reacciones leves

- Fiebre o dolor de cabeza (hasta unas 5 personas por 100).
- Molestias abdominales, náuseas, vómitos o sarpullido (ocurren rara vez).

Typhoid Vaccine - IMM 799-S (5/19/04) Vaccine Information Statement
Translated by Transcend, Davis CA
www.transcend.net

6 ¿Qué pasa si hay una reacción moderada o grave?

¿A qué debo prestar atención?

- Cualquier cosa fuera de lo común, como fiebre alta o cambios en el comportamiento. Las señales de una reacción alérgica grave pueden incluir dificultad para respirar, ronquera o sibilancias, urticaria, palidez, debilidad, latidos rápidos del corazón o mareos.

¿Qué debo hacer?

- **Llame** a un médico o lleve a la persona inmediatamente a un médico.
- **Diga** al médico lo que ocurrió, la fecha y la hora en que ocurrió y cuándo recibió la vacuna.
- **Pida** a su médico, enfermera o departamento de salud que informe la reacción llenando un formulario del Sistema de Información sobre Eventos Adversos a una Vacuna (VAERS).

O puede presentar un informe mediante el sitio web de VAERS, en www.vaers.org, o puede llamar al, 1-800-822-7967.

VAERS no provee consejo médico.

7 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Pregunte a su médico o enfermera. Le pueden dar el prospecto que viene con la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
1-888-767-4687
- Póngase en contacto con los Centros para el Control y la Prevención de las Enfermedades (CDC):

- Visite el sitio web de tifoidea del CDC en
http://www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/typhoidfever_g.htm



DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION
NATIONAL IMMUNIZATION PROGRAM

DCH-1245S

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Para permitir que los profesionales de atención médica cuenten con información precisa sobre el estado de vacunación, se enviará una evaluación de vacunación y un programa de vacunas recomendadas para el futuro al Michigan Care Improvement Registry (Registro de Michigan para mejoramiento de la atención). Las personas tienen derecho a solicitar que su profesional de atención médica no envíe su información sobre vacunación al Registro.